

# Leute heute



## Der erste Tag der Prinzessin

STOCKHOLM. Die schwedische Prinzessin **Estelle** (2½) ist am gestrigen Montag zum ersten Mal in den Kindergarten gegangen. Kronprinzessin **Victoria** (37) und Prinz **Daniel** (40) begleiteten ihre kleine Tochter.



## Zwei neue Albums von Prince

LOS ANGELES. **Prince**-Fans freuen sich: Mit „Art Official Age“ und „Plectrumelectrum“ veröffentlicht der exzentrische Musiker am 26. September zwei neue Alben, darunter ist auch „Plectrumelectrum“ mit der aktuellen Live-Band des Prinzen.



## Miley Cyrus setzt sich gegen Beyoncé durch

LOS ANGELES. Das „Video des Jahres“ hat Skandalsängerin **Miley Cyrus** (im Bild, 21) gemacht. Der Clip zu ihrem Hit „Wrecking Ball“ gewann Sonntagnacht in Los Angeles den wichtigsten Preis der MTV Video Music Awards. Dabei setzte sich Cyrus, die ein Jahr zuvor an gleicher Stelle mit einer sexuell aufgeladenen Darbietung für einen Skandal gesorgt hatte, auch gegen Popkönigin **Beyoncé Knowles** („Drunk in Love“) durch, die mit acht Nominierungen große Favoritin war. Der erste Preis des Abends war an **Katy Perry** (29) gegangen. Sie hatte die Trophäe als bestes Video einer Sängerin für ihren Clip „Dark Horse“ bekommen. Das Gegenstück, den Preis für das beste Video eines Sängers, wurde dem Engländer **Ed Sheeran** (23) für „Sing“ überreicht. Beyoncé war zwar achtmal nominiert, konnte aber nur drei Preise mit nach Hause nehmen. Der Preis, die silberne Astronautenfigur, feierte zugleich 30. Geburtstag. Am 14. September 1984 war er zum ersten Mal vergeben worden.

## Der erste Sieger ist die Südtiroler Sporthilfe



SÜDTIROL. Während der „Radius“-Top 100 Golf-Trophy am Freitag, 29. August, wird am Putting-Green vom GC St Vigil-Seis ein Charity-Put-Turnier veranstaltet.

„Darüber freut sich vor allem die Südtiroler Sporthilfe, der direkte Nutznießer des Turniers“, sagt Sporthilfe-Obmann **Walter Außerhofer**. Alle Golfer, Zuschauer, Sponsoren, Gäste und Medienvertreter sind zum Putten eingeladen. Gewertet werden am Puttinggreen von Loch 1 - 9 alle Schläge. Bei Gleichstand gibt es zum Schluss ein Stechen. „Das Put-Turnier läuft von 16 bis 19 Uhr; jeder Teilnehmer kann jeweils gegen Bezahlung der Startgebühr von 10,- Euro (plus freiwilliger Spende) auch mehrmals antreten“, sagt **Franz Wimmer**, Chefredakteur des „Radius“. Gezählt wird das beste Ergebnis. Eine Einschreibung für das Put-Turnier vorab ist nicht notwendig, sie erfolgt am Green vor dem Start. Im Bild **Franz Pförtl**.

# Das war wirklich gute Arbeit



BOZEN (f). Die Jahre vergehen tatsächlich wie im Fluge, auch für **Giorgio Giaier**, dem Vizedirektor der Bozner Messe. Seit 35 Jahren ist er für die Messe Bozen tätig. Dieses Jubiläum feierte er in den letzten Tagen, an seinem 60. Geburtstag, mit Freunden, Arbeitskollegen und einigen für ihn wichtigen Menschen, die ihn durch sein bisheriges Berufsleben begleitet haben. Giaier

hatte bereits in der alten Messehalle in der Romstraße begonnen, später war er beispielsweise – bis November 2011 – einer der wichtigsten Ansprechpartner für den HCB-Südtirol-Geschäftsführer **Dieter Knoll**. „Giorgio stand uns mit Rat und Tat zur Seite, als es darum ging, Fragen zur Führung und Organisation der Eisswelle zu beantworten“, sagt Knoll. Mit „seinem“

Direktor **Reinhold Marsoner** und dem allseits geschätzten Präsidenten **Gernot Rössler**, Vizepräsident **Arrigo Simoni**, verbindet ihn eine jetzt sehr lange Freundschaft, die von gegenseitigem Respekt beseelt ist. Giaier hatte eigentlich als Praktikant begonnen, daraus wurde ein Job für dreieinhalb Jahrzehnte. Im Bild von links: Messe-Direktor Reinhold Marsoner, Quästur-Kabinet-

chef, **Stefano Mamani**, Messe-Vizepräsident Arrigo Simoni, Bozens Bürgermeister **Luigi Spagnolli**, Giorgio Giaier, **Maria Niederstätter**, Messe-Präsident Gernot Rössler und HCB-Geschäftsführer Dieter Knoll. Dieser übergab Giaier für seine Verdienste eine der begehrtesten originalen Medaillen des letztjährigen EBEL-Champions HCB Südtirol.

© Alle Rechte vorbehalten



## Das sind wirklich drei riesige Glückspilze

SÜDTIROL. Da kommt richtig Freude auf, bei diesem herrlichen „Schwammwetter“: **Lukas** und **Maximilian** (im Bild oben) aus Pfalzen haben diese prächtigen Steinpilze gefunden. Einen riesigen Steinpilz hat auch der zweieinhalbjährige **Leo** (im Bild unten) aus Mühlwald mit seinem Tata gefunden. Ein Ende der Glückspilzzeit ist nicht abzusehen.



## Kurtinig ist der Hauptdarsteller

„GLAUBE UND HEIMAT“: Freilichtspiele Unterland noch acht Mal im Einsatz

KURTINIG. Heute Abend und dann noch weitere siebenmal stehen auf der von **Peter Greif** und **Mario Pidutti** gestalteten Bühne am Martinsplatz vor der Pfarrkirche in Kurtinig die Schauspieler der Freilichtspiele Südtiroler Unterland für **Karl Schönherr** „Glaube und Heimat“ im Einsatz.

Das Stück wurde von **Roland Selva** für die FSU bearbeitet, für die Bühne und die Kostüme ist seine Frau **Nora Veneri** verantwortlich und die durchaus bemerkenswerte Lichtgestaltung hat **Alfredo Piras** (mit **August Zambaldi** und **Manuel March**) inne. Kurtinig ist erstmals Schauplatz für die FSU, hinter dieser Theatergala steht das ganze Dorf, das sich zum Anlass so richtig herausgeputzt hat. „Einen besseren Partner als Kur-



Im Bild die für ihre Verdienste um die Volkskunde mit dem Tiroler Verdienstkreuz geehrte Brunamaria Dal Lago Veneri und ihr Schwiegersohn und Regisseur der Freilichtspiele Südtiroler Unterland Roland Selva (r.).

tinigs Bürgermeister **Manfred Mayr** und die Kurtiniger insgesamt, hätten wir zum gegebenen Zeitpunkt nicht finden können“, sagt der rührige Obmann

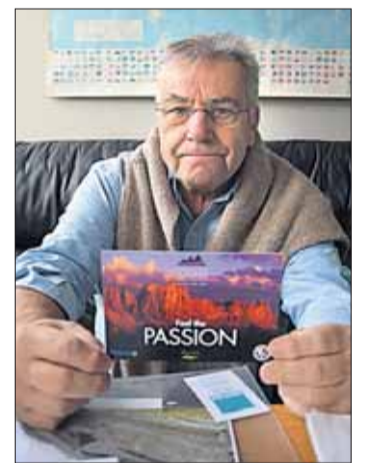
der FSU **Zeno Bampi**. Weitere Auftritte sind am 28., 29., 30. August sowie am 1., 2., 4. und 5. September angesetzt.

© Alle Rechte vorbehalten

## Zurück in die Zukunft

„FEEL THE PASSION“: Eine Rallye der Superlative

SÜDTIROL. Der Anspruch ist hoch. „Wir wollen aus dem breit gefächerten Angebot von Oldtimer-Rallyes und Zuverlässigkeitsveranstaltungen für Oldtimer herausragen. Das Konzept ist erarbeitet, jetzt geht es an die konkrete Umsetzung“, sagt der rennsportlerfahrene **Gerry Biasi**. Er kann sich einerseits auf seine vielen Freunde aus der Branche stützen, andererseits ist sein organisatorisches Talent und die Gabe, auch andere für ein Projekt begeistern zu können Garantie, dass aus Plänen auch tatsächlich Greifbares entsteht. Zwischen 21. und 26. Juli 2015 soll dieser „Gran Premio Dolomiti“ (Untertitel: „classic cars & fine dining“) über landschaftlich reizvolle Anfahrtswege auf das Penser Joch, auf das Stülfser Joch in die Dolomiten und über die Weinstraße führen. Neu am Konzept ist die Zusammenarbeit mit dem Südtiroler Köcheverband. SKV-Präsident **Reinhard Steger** setzt nicht nur fünf der besten Jungköche ein, die im Gedenken an Andreas Hellrigl aus dessen Rezeptefundus Spezialitäten herausgreifen. Steger bemüht sich auch um den Schweizer Oldtimer-Fan **Toni Mosimann**, der Haus- und Hofkoch von Queen **Elizabeth II.** ist. „Wir haben auch Zusagen von



Gerry Biasi plant eine Südtiroler Oldtimer-Rallye der Extraklasse.

einstigen Weltstars aus der Szene, u.a. kommt **Kenny Roberts**, der einer meiner besten Freunde ist“, sagt Biasi. Zugelassen sind vor 1960 gebaute Fahrzeuge. Angestrebt wird eine gute Mischung von Edelfahrzeugen, aber auch von rollenden Legenden und Alltagsfahrzeugen. „Wir wollen keine Rallye für Snobs, sondern eine unverfälschte Oldtimer-Gala. Punkten können wir mit dem wunderbaren Südtiroler Essen, mit unserer unvergleichlichen Landschaft und mit tief unter die Haut gehender Passion“, sagt Biasi.

© Alle Rechte vorbehalten

## „Ich will 20 Jahre weitermachen“

PETER MAFFAY ERREICHT „RENTENALTER“: Keine Spur von Müdigkeit

MÜNCHEN. Vom Schlagerbarde zum Rocker: **Peter Maffay** feiert am Samstag seinen 65. Geburtstag und hat damit offiziell das Rentenalter erreicht. Schluss mit der Musik ist darum aber noch lange nicht. „Mindestens noch 20 Jahre will er weitermachen. Wie ein Rentner sieht Maffay auch wirklich nicht aus. Die Mähne ist zwar etwas kürzer geworden, aber er wirkt drahtig und topfit. Für viele Kritiker gilt er im gehobenen Alter als besser denn je. Erst Anfang des Jahres hat er sein letztes Studioalbum „Wenn das so ist“ herausgebracht. Es schoss mal wieder direkt auf den ersten Platz der deutschen Charts. 16 seiner Alben schafften es insgesamt an die Spitze. Dabei gelang dem Sänger in seiner Karriere nicht immer alles so reibungslos. Es gab eine Zeit, da wurde Maffay belächelt und auf der Bühne mit Eiern und Tomaten beworfen. So geschehen vor 32 Jahren auf



Peter Maffay wird am Samstag 65. DLife/LO

der Tour der Rolling Stones, wo Maffay als Vorband auftrat. Inzwischen wird er mit goldenen Schallplatten und Ehrungen überhäuft. Die Schlagerepisode hat er schon lange hinter sich gelassen. Aufgewachsen ist der Sohn einer Deutschen aus Siebenbürgen und eines ungarischen Flugzeugmechanikers im

rumänischen Brasov (Kronstadt). Heute lebt Maffay mit seiner vierten Ehefrau und dem gemeinsamen Sohn überwiegend auf Mallorca. Dort lässt er es ruhig angehen und bewirtschaftet unter anderem den eigenen Biobauernhof. Dass er auch musikalisch leiser kann, bewies Maffay mit seinem Rockmärchen rund um den kleinen Drachen Tabaluga, über den er erfolgreiche Alben herausgebracht hat. Inzwischen steht Tabaluga auch für die Kinderstiftung, die ihren Sitz in Tutzing am Starnberger See – Maffays Domizil in Deutschland – hat. Daneben hat der Sänger weitere Stiftungen gegründet, engagiert sich politisch, spricht sich immer wieder öffentlich gegen Ausländerfeindlichkeit aus und unterstützt vor allem traumatisierte Kinder. Für seinen sozialen Einsatz ist Maffay mehrfach ausgezeichnet worden, zuletzt im März mit dem Echo.

© Alle Rechte vorbehalten

## Die besten Glückwünsche



### Franz Bauer

Grillerbauer in Kollmann

70 Jahre sind vergangen, seit dein Leben angefangen. Niemals rasten, niemals ruhen für uns alle stets nur Gutes tun.

Alles Gute zum 70. Geburtstag!

Das wünschen deine Frau Helene, deine Kinder Bernhard mit Christine, Sabine mit Albin, Hannelore, Maria mit Hansjörg, deine Enkelkinder Melanie, Stefanie, Sara, Alex, Michael, Petra, Carmen, Tamara und Georg